



Sommario / Tartalom

Quattro mesi di cultura italiana in Ungheria / Az olasz kultúra négy hónapja Magyarországon (*Dante Marianacci*) _____ 2

Le emozioni dell'energia / Az energia élménye (*Giorgio Szegő*) _____ 3

Carne, spirito e natura / Hús, lélek és természet (*Carlo Bachetti*) _____ 4

Italiarts: artisti italiani contemporanei in mostra all'Istituto / Olasz kortárs művészek kiállítása az Olasz Intézetben (*Enzo Santese*) _____ 7

Dante a Szeged / Dante Szegeden (*Kass János*) _____ 9

Ricordi italiani / Itáliai emlékek (*Jeges András, Sasvári Edit*) _____ 12

Italia '99 / Itália '99 (*Lampert Rózsa*) _____ 14

L'Ungheria alla fiera dell'arte contemporanea di Bologna / Magyar részvétel a bolognai kortárs művészeti vásáron (*Wagner István*) _____ 16

Virginia / Virginia (*Gery Palazzotto*) _____ 18

Tre metri sopra il cielo / Három méterrel az ég fölött (*Federico Moccia*) _____ 20

Poeti delle Marche / Marche költői (*Maria Lenti*) _____ 22

Luzi, Moravia e Spaziani nelle caricature di Endre Rózsavölgyi / Luzi, Moravia és Spaziani Rózsavölgyi Endre karikatúráin _____ 24

L'Ungheria ospite d'onore / Magyarország díszvendég volt _____ 25

Concerto del coro Cantemus all'Istituto / A Cantemus Kórus koncertje az Olasz Intézetben (*Szigeti Rózsa*) _____ 27

Il grande libro del calcio italiano a Budapest / A Nagy olasz futballkönyv Budapesten _____ 29

Sine morbo / Sine morbo (*Lukács Judit*) _____ 31

Tommaso Bellorusso e i rapporti tra Italia e Ungheria nel XVI secolo / Tommaso Bellorusso és a magyar–olasz kapcsolatok a XVI. században (*Carmen Salvo*) _____ 33

Mauro Picone e Gaetano Fichera / Mauro Picone és Gaetano Fichera (*Kósa András*) _____ 36

Le radici medievali dei rapporti economici italo-ungheresi / Az olasz-magyar gazdasági kapcsolatok középkori gyökerei (*Lovász Gabriella Anna*) _____ 39

DIRETTORE / FELELŐS SZERKESZTŐ: A. Dante Marianacci
 COMITATO DI REDAZIONE / SZERKESZTŐBIZOTTSÁG: Imre Barna, Antonio Bettanini, Amedeo Di Francesco, Joseph Farrell, Ferenc Fejtő, Ilona Fried, István Gaál, Maria Antonietta Grignani, Gábor Klaniczay, Imre Madarász, Francesco Marroni, Renato Minore, Miklós Mojzer, István Monok, Sarah Zappulla Muscarà, József Pál, Giorgio Patrizi, Roberto Ruspanti, Giampaolo Salvi, Péter Sárközi, Antonio Sciacovelli, Piero Sollazzi, Ferenc Szénási, Luigi Tassoni, Edoardo Tiboni, Eszter Vécsey • REDAZIONE / SZERKESZTŐSÉG: Orsolya Bankó, Valeria Buttini, Giovanni Cataluccio, Ágnes Celentano, Federica Crabu, Katalin Cseresnyés, Beáta Dalkó, Lilla Grega, Napsugár Kaposi, Andrea Moravcsik, Margherita Orlando, Martina Pellegrini, Raffaele Polizzotti, Michele Sitá, Erika Tóth, Marianna Zummo • AMMINISTRAZIONE / GAZDASÁGI IRODA: Ibolya Kádár, Virginia Lucioi • TRADUZIONI DI / FORDÍTOTTÁK: Márta Haas, Margit Lukácsi, Giuliana Paganucci, Ilenia Parnanzone, Ray Reece, Heather Scott • ELABORAZIONE FOTOGRAFICA DIGITALE / DIGITÁLIS KÉPFELDOLGOZÁS: Raffaele Polizzotti
 PROGETTO GRAFICO, IMPAGINAZIONE, STAMPA E DISTRIBUZIONE / TIPOGRÁFIAI TERV, TÖRDELÉS, NYOMÁS, TERJESZTÉS: Mobil Kiadó és Grafikai Stúdió, Budapest, Bán Ferenc, Haas Márta, Kiss Zsuzsanna • email: mobilkiado@chello.hu • EDITORE RESPONSABILE / FELELŐS KIADÓ: Istituto Italiano di Cultura / Olasz Kultúrintézet • Budapest, VIII., Bródy Sándor u. 8. • Tel.: (36-1)483-2040, • fax: (36-1)317-6653 • email: segreteria.iicbudapest@esteri.it, segreteria@italcultbudapest.hu • www.iicbudapest.esteri.it, www.italcultbudapest.hu • COPERTINA / CÍMLAP: Carlo Crivelli: Madonna in trono col Bambino, 1476, Museo di Belle Arti di Budapest. Proveniente dalla Chiesa di San Domenico di Ascoli Piceno / Carlo Crivelli: Trónoló Madonna gyermekével, 1476, Szépművészeti Múzeum. Az Ascoli Piceno-i San Domenico templomból.

